

越南後期中等教育與升學 進路設計之分析

林志忠 *

摘要

基於越南後期中等教育發展之不足，越南始終為我國教育輸出積極關注的國家，只可惜國內對越南技職教育的理解有限，特別是對其體系與升學進路設計，更是所知不多。本文以越南技職教育為題，採用文件分析與文獻探討，探討其體系學校類型、科別設置、教學目標與課程設計，以及從中衍生之複雜多元之升學進路與相關問題。目前越南技職教育組成一個複雜與多元的升學進路，其雖能暫時提供越南技職教育所需的生源，但長久來看，不但無法顧及各類學生之起點行為，使技職教育課程特色喪失，同時還混淆越南技職教育管理權責，無法有效提升整體辦學績效。基此，技職教育在安排升學進路時，應注意各類學校原有的目的，且對各類學生進行差異化教學與輔導。對於我國技職教育輸出越南，有五項具體建議：（1）分別對越南技職教育既有或不足科系進行招生；（2）精準掌握主要招生對象；（3）加強辦學設備、師資與學生就業力的培養；（4）招生宣導應直接進入高中、中職、中專與高職；（5）配合越南現有技職課程，規劃適當的修業年限與內容。。

關鍵詞：越南、技職教育、升學進路設計

* 林志忠，國立暨南國際大學課程教學與科技研究所教授

電子郵件：jjlin@ncnu.edu.tw

來稿日期：2014 年 1 月 22 日；修訂日期：2014 年 2 月 17 日；採用日期：2014 年 8 月 14 日

A Study on the Learning Access Routes and Systems of Technical and Vocational Education in Vietnam

Jyh Jong Lin*

Abstract

With its insufficient development of post-secondary education, Vietnam has always been a focus of attention of higher education institutes in Taiwan in their interest to seek overseas cooperation. Unfortunately, little is known in Taiwan about the technological and vocational education (TVE) in Vietnam, particularly in terms of their system and the planning of the learning access routes. This study, through literature review and document analysis, aims to study the TVE in Vietnam and investigate the types of schools and faculties available, as well as their teaching objective and course designs. The findings show that the complex system of learning access routes in the TVE in Vietnam makes it difficult to provide a stable supply of students seeking advanced education, even though the problem is not that obvious currently. At the same time, it also results in low efficiency and effectiveness in the management, which indicates some room for improvement. Based on the above findings, this study proposes the following suggestions with respect to Taiwan's TVE education cooperation with Vietnam, namely; (1) identify the weak ones in the existing faculties as the target of recruitment, (2) identify the target students of recruitment, (3) enhance the schools' facilities, teacher qualities, and students' career taking abilities, (4) start various recruitment activities in general schools, secondary vocational schools, professional secondary schools, and vocational colleges, and (5) customize the curriculum design to meet the needs of the existing TVE in Vietnam.

Keywords: Vietnam, technological and vocational education, learning access routes

* Jyh Jong Lin, Professor, Institution of Curriculum Instruction and Technology, National Chi Nan University

E-mail: jjlin@ncnu.edu.tw

Manuscript received: January 22, 2014; Modified: February 17, 2014; Accepted: August 14, 2014

壹、前言

自 1986 年越南實施「改革」(Đổi Mới)開放,其「後期中等教育」(post-secondary education)¹發展也由過去計畫性之統包統分,²轉為市場化型態發展(Sauvageau, 1996)。此時越南教育體系,被賦予培育國家社會經濟發展所需人才的任務,尤其是早期為越南政府忽略的技職教育,被大力提倡。只是越南技職教育百廢待舉,必須興革之處甚多,再加上社會與教育環境諸多因素,使越南技職教育產生許多扞格不入的現象。這些現象除具體顯現在學校分布不均、師資水準欠佳與經費設備不足外(Vocational schools face declining enrolments, 2011),另一個明顯的現象,是技職教育升學進路設計的問題與困境,嚴重影響越南技職教育的發展。

基於越南「後期中等教育」發展之不足,目前我國在推展教育國際化之際,不論是「高等教育輸出——擴大招收境外學生行動計畫(2011-2014)」,或是「高等教育產業輸出連結亞太——深耕東南亞計畫」(教育部,2011a),越南始終是我國積極關注的國家之一,特別在技職教育部分。2004 年我國即前進越南胡志明市(Thành phố Hồ Chí Minh)辦理「臺越技職教育展」,而後之「臺越教育論壇」也探討技職教育(教育部,2011b)。至於技專院校至越南交流與招生,或設立境外專班更是絡繹不絕(虎尾科技大學,2012;雲林科技大學,2008;教育部,2013a, 2013b)。可惜國內對越南技職教育的理解有限,特別是其體系與升學進路設計。有鑑於此,本文先探討其體系特色,再分析其升學進路設計及相關問題與困境,最後,再從我國技職教育升學進路設計及輸出越南等,提供具體建議。

¹ 指高中教育後的教育,在越南包括中級職業學校、中專、高等學院與大學等。

² 指不論是學校辦學經費、獎學金、招生規模,畢業生的安置等皆由國家統一負責,且在課程教材部分,也強調必須符合國家需求之作法(Sauvageau, 1996)。

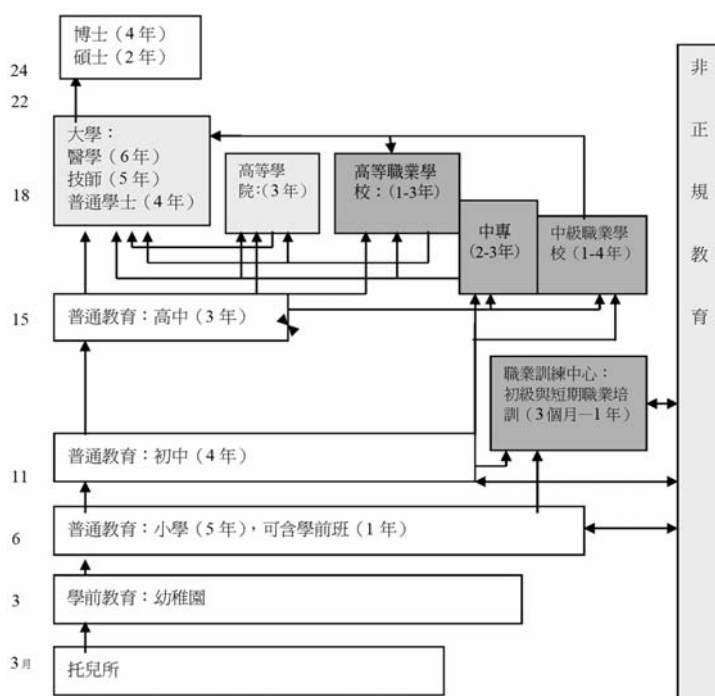
貳、越南技職教育體系之特色

越南技職教育體系主要從學校類型、科別設置、教學目標與課程設計等四部分探討。

一、越南技職教育的學校類型與科別設置

當前越南技職教育學校類型的規劃，主要源自 2006 年越南《職業教育法》（*Luật dạy nghề*）的改革，即在普通教育之外，由教育培訓部（*Bộ Giáo Dục và Đào Tạo*，BGDĐT）和勞動—榮軍與社會部（*Bộ Lao Động-Thương Binh và Xã Hội*，BLĐTBXH），共同負責涵括初中高級技職教育的設計。如圖 1 所示，屬教育培訓部負責為專業中專（*trung cấp chuyên nghiệp*）（簡稱中專）學校；而勞動—榮軍與社會部則管理初級（*sơ cấp nghề*）、中級（*trung cấp nghề*）和高等職業（*cao đẳng nghề*）（*Quốc Hội*, 2006）。

圖 1 越南技職教育體制圖



資源來源：Quốc Hội (2006). *Luật dạy nghề* (pp.1-17). Hà Nội: Quốc Hội.

註：加深底色之學校為主要技職教育相關學校，淺底色為次要技職相關學校，無底色為普通教育相關學校。

表 1
越南各級技職教育具體作法分析表

級別	主要訓練機構	次要訓練機構	其他訓練機構	訓練時間	學生來源	錄取方式	畢業文憑	畢業後進路
初級職業培訓	職業訓練中心	高等與中級職業學校	一般大學與高等學院、中專和企業服務中心	3 月 -1 年	非技術工人	經審查錄取	初級教育證明書	無
中級職業教育與培訓	高等與中級職業學校	高等職業學校	一般大學與高等學院、中專	1-2 年	高中畢業生	經審查錄取	中級技職教育文憑	高等職校、一般大學與高等
				3-4 年	初中畢業生			
	中專		一般大學與高等學院	2 年	高中畢業生	經考試錄取	中專教育文憑	高等職校、一般大學與高等
高等職業培訓	高等職業學校		一般大學和高等學院	1-2 年	中專、中級職業學校同一專業畢業生	經審查或考試錄取	高等職業教育文憑	一般大學與高等
				2-3 年	高中畢業生			
				3 年	初中畢業生			

資料來源：BGDĐT (2011). *Điều lệ trường trung cấp chuyên nghiệp* (pp.1-12). Hà Nội: Tác Giả. [Ministry of Education and Training (2011). *The charter of profession secondary education* (pp.1-12). Hanoi: Author]; Quốc Hội (2006). *Luật dạy nghề* (pp.1-17). Hà Nội: Tác Giả. [The Congress (2006). *Law of Vocational Education*. Hunoi: Author]

簡言之，越南技職教育共分初中高三級。職業訓練中心擔負 3 個月至 1 年之初級與短期職業培訓，畢業後並無具體進路銜接設計；中級職業學校（簡稱中職）和中專，則負責 1-4 年之中級職業培訓與教育。兩類學校畢業後皆可往高等職校、一般大學或高等學院升學；至於高等職業學校（簡稱高職），則負責 1-3 年高等職業培訓，畢業後可升讀一般大學或高等院校。其中，在中專和中職部分，主要以考試或審查方式，招收來自初中和高中畢業生，分別修業 3 年和 2 年，畢業時授予中專教育和中級職業教育文憑；至於高等職業培訓，則同樣以考試或審查方式，招收高中和前述中專與中級職業同一專業畢業

生，修業 2-3 年或 1-2 年，畢業授予高等職業教育文憑。至於初級職業培訓中心接受非技術工人，在接受 3 個月至 1 年的職業培訓後，授予初級職業證明書（參見表 1）（Bộ Giáo Dục và Đào Tạo [BGDDT], 2011; Quốc Hội, 2005, 2006）。

目前越南技職教育共有 24 類 60 科別，且不論是初中高級職業學校或中專教育，所設立的類別與科別大體相同，僅中專教育設有越南文化與語言、家庭經濟、法律與軍事；而中專教育則未設立保衛科；初級職業培訓則無財政—銀行—保險、人文類之外國文化與語言、藝術類之美術、教育與師資培訓、新聞與資訊之出版與發行、數學與統計等科系（Thủ Tướng Chính Phủ, 2009）。整體而言，越南目前技職教育的類別與科系種類繁多，不但有國內技職教育常見之工、商、農、家、海事水產和藝術等類，另外還有社會人文、自然科學、環保與國防等。至於科系的設計，與國內職業教育比較，越南在設計、家政、餐旅與藝術類課程明顯較少。

表 2
越南技職培訓與教育類別與科系一覽表

類別		科系
工業	電腦和資訊科技	電腦、資訊科技
	技術工藝	建築—技術工藝和建設工程、機器工藝、電和電子和遠通技術工藝、化學—物料和鍊金—黃金工藝、生產工藝、工業管理、油漆和開採工藝、影印工藝、地質—地理和技術工藝、採礦技術
	生產與製造	生產鞋子—皮—布—絲、其他的生產和製造
	經營與管理	經營、財政—銀行—保險 ^初 、會計、管制和管理
商業	人文 ^初	外國文化和語言 ^初 、越南文化和語言 ^{初、中與高等}
	運輸服務	運輸經營、郵局服務
農業	農林業和水產	農業、林業
	生產與製造	糧食—食品 and 飲料的製造
家事	個人、體育和旅行服務和飯店	旅行服務、飯店旅館、美容服務、家庭經濟 ^{初、中與高等}

（續下頁）

	類別	科系
海事 水產	農林業和水產	水產
	其他	潛水
藝術	藝術	美術 _初 、表演藝術、視聽藝術、應用美術
社會 人文	教育、師資培訓 _初	師資培訓 _初
	社會科學和行為	社會學和人類學
	新聞與資訊	新聞和傳播、資訊和圖書館、文書—保存—寶藏、出版和發行 _初
	法律	法律 _{初、中、高等} 、法理服務
	社會服務	社會工作、社會服務
自然 科學	生命科學	應用生物學
	自然科學	地球科學
	數學和統計 _初	統計 _初
醫藥	獸醫	獸醫服務、獸醫藥生產
	衛生	傳統醫學、衛生服務、藥學、調養助產、牙—臉—顎
環保	環境和環境保護	檢查和環境保護、勞動安全和工業衛生服務
國防	安寧和國防	安寧和社會保護、保衛 _{中專} 、軍事 _{初、中、高等}

說明：於類別與科系中若有以下標標示者，意指該類技職學校缺乏此類別或科系之設置。

資源來源：Thủ Tướng Chính Phủ (2009). *Về việc ban hành Bảng danh mục giáo dục, đào tạo của hệ thống giáo dục quốc dân* (pp. 9-18). Hà Nội: Thủ Tướng Chính Phủ.

二、越南技職教育之教學目標與課程設計

越南技職教育目標均強調學生畢業時，須具有職業道德、紀律意識、工作態度、身體健康，並創造條件，讓結業學員可以找工作、創業，或登上更高層次之學習。另外，不同層級的技職訓練，在職業能力上各有不同的重點，如初級職業培訓旨在傳授學員簡單的職業能力、工作的實踐能力；中職培訓旨在傳授學員某職業實踐能力、專業知識，獨立工作及應用科技的能力；而高職培訓，旨在中職培訓目標上，更著重團隊工作、創新與應用科技能力，以及對複雜實際情況的解決能力（Quốc Hội, 2006）；至於中專教育目標，則培養學生中等

專業知識和實踐的技能（BGĐĐT, 2001）。此等安排乃將越南技職教育體系區分為初中高三級。若再進一步細分其間的差異，則可透過相關類型學校之課程設計加以討論，而這又可分別從學期活動規劃與主要課程規劃兩部分。

（一）學期活動規劃

每學年分為兩學期，每學期包括主要學習課程和共同活動時間兩類。若以高中畢業生進入中職、中專或高職學校為例，如表 3 所示，主要學習時間均以主要課程、公民生活、公共勞動、課外活動、實習與考試等活動為主，且不同類型學校均無差異。若以高中畢業生進入各類型學校二年制課程為例，主要學習時間均為 90 週，含專業和畢業實習約 20 週時間，學期考試和畢業考試約為 10 週；公民生活、公共勞動或課外活動則各約為 2 週；共同活動時間指各類假期和預備時間，在二年制中職、中專與高職學校約各為 12 週和 2 週。整個學期活動時間，一、二、三年制之課程分別為 52 週、104 週和 156 週（BGĐĐT, 2010; Bộ Lao Động-Thương Binh và Xã Hội [BLĐTBXH], 2008）。

表 3

高中畢業生就讀各類技職教育培訓時間規劃表

活動項目	中級		中專		高等	
	一年制	二年制	二年制	二年制	三年制	
一、主要學習時間	47	90	90	90	131	
1. 主要課程；2. 公民生活；3. 公共勞動 4. 課外活動；5. 實習（課程實習和畢業實習）	44	83	83	83	121	
6. 考試（學期考試和畢業考試）	3	7	7	7	10	
二、共同活動時間	5	14	14	14	25	
1. 暑假、元旦和其他假期	4	12	12	12	22	
2. 預備時間	1	2	2	2	3	
合計	52	104	104	104	156	

資料來源：BGĐĐT. (2010). *Về chương trình khung trung cấp chuyên nghiệp* (pp.11-13). Hà Nội: BGĐĐT.; BLĐTBXH. (2008). *Về chương trình khung trình độ trung cấp nghệ, chương trình khung trình độ cao đẳng nghệ* (p.13). Hà Nội: BGĐĐT.

（二）主要課程規劃

各類技職教育課程又分為共同課程、基礎和專業課程兩部分，主要依教育培訓部或勞動—榮軍與社會部制訂之計畫框架（*chương trình khung*）來進行規劃。就授課時間而言，越南政府一般以時數、節數或學程單位（*đơn vị học trình, đvht*）來計算。其中，節數通常等於時數，用來指學生的學習數量，各科目均會依課程性質，而有不同的時間。若屬理論課程，1 學程單位代表上課 15 節，每節 45 分鐘；而實作、實驗、討論與參觀等課程，則 1 學程單位代表 30-45 節，每節 45 分鐘；至於實習課程則包括 45-60 節，每節 60 分鐘（BGDĐT, 2010; BLĐTBXH, 2008）。

教育培訓部和勞動—榮軍與社會部，規定中專和中高職校課程之計畫框架。如表 4 和表 5 所示，若高中生進入中專、中職和高職學校就讀二年制課程時，其共同課程均以政治、法律、資訊、外語、體育、國防教育等科為主，只是不同類型學校規劃的時數稍有差異。整體而言，中職學校共同課程合計 210 節，而高職則規劃 450 節，其次是中專的 405-435 節。另中專的外語課程主要有英、俄、法和中文，惟其規劃時數較高職學校少；此外，中專還規劃以溝通技巧、商務創新、節能與效率教育 3 選 1 的選修課程（BGDĐT, 2010; BLĐTBXH, 2008）。

而在基礎和專業與實習課程部分，則以中職之 2,340 節最高，高職之 2,205 節次之，中專之 1,770-2,040 節最少。其中，雖然政府均給予學校規劃基礎與專業選修課程的權力，如中高職校部分，選修科目須包括 20%-30%，然實質上就算是選修課程，也常羅列在政府之計畫框架中。實際上，造成各類型學校課程性質之差異，主要來自課程中理論與實作課程比例的不同，如中專各類課程之總學程單位，需以 50-75% 規劃實作或實習課程，而在中高職校 70%-85% 和 65%-75% 為實作課程（BGDĐT, 2010; BLĐTBXH, 2008）。此就是何以中職和高職學校常被稱為職業培訓，而中專稱為職業教育的原因（Asia Development Bank, 2013）。

表 4
越南各類技職教育主要課程時數規劃表

類型	高中升中 專一年制	高中升中 專二年制	初中升中 專三年制	初中升中 專四年制	高中升中 職一年制	高中升中 職二年制	高中升高 等二年制	高中升高 等三年制
普通文化 課程	-	-	1,020 59 學程單位	1,260 73 學程單位	-	-	-	-
共同課程	195-225 13-15 學程單位	405-435 20-22 學程單位	510-540 25-27 學程單位	510-540 5-27 學程單位	210	210	450	450
基礎和專 業課程	495-525 29-31 學程單位	1,005-1,050 58-61 學程單位	1,005-1,050 58-61 學程單位	1,080-1,095 62-63 學程單位	1,200	2,340	2,205	3,300
實習課程	360-495 8-11 學程單位	765-990 17-22 學程單位	810-990 18-22 學程單位	1,170-1,215 26-27 學程單位				
合計	50-57 學程單位	95-105 學程單位	160-169 學程單位	186-190 學程單位	1,410	2,550	2,655	3750

資料來源：BGDDT. (2010). *Về chương trình khung trung cấp chuyên nghiệp* (pp.11-13). Hà Nội: BGDDT.; BLĐT BXH. (2008). *Về chương trình khung trình độ trung cấp nghệ, chương trình khung trình độ cao đẳng nghệ* (pp.14-16). Hà Nội: BGDDT.

除上述整體理論和實作課程比例有差異外，各校在各科目中所包括之理論和實作內容比例也可能有所差異。如同樣是高中畢業進入中專會計專業，以共同課程之外語和資訊科目部份，富安高等工業學校（Trường Cao đẳng công nghiệp Phúc Yên）（2011）之外語課程為 8 學程單位，全部理論課程，計 120 節；資訊課程為 4 學程，包括 45 節理論課程和 15 節實作課程；在峴港工藝高等學校（Trường Cao đẳng Bách khoa Đà Nẵng）（2011）中專會計科，外語課程為 5 學程單位，包括 60 節理論課程和 30 節實作課程；資訊課程則為 3 學程單位，包括 30 節理論課程和 30 節實作課程。

表 5
越南各類技職學校共同課程規劃表

課程 / 學制	高中升中 專一年制	高中升中 專二年制	初中升中 專三年制	初中升中 專四年制	高中升中 職一年制	高中升中職 二年制	高中升高等 二年制	高中升高等 三年制
政治	45	90	120	120	30	30	90	90
法律	15	30	30	30	15	15	30	30

（續下頁）

課程 / 學制	高中升中專一年制	高中升中專二年制	初中升中專三年制	初中升中專四年制	高中升中職一年制	高中升中職二年制	高中升高等二年制	高中升高等三年制
資訊	30	60	60	60	30	30	75	75
外語	45	90	120	120	60	60	120	120
體育	30	60	60	60	30	30	60	60
國防教育	30	75	120	120	45	45	75	75
選修	30	30	30	30	-	-	-	-
合計	225	435	540	540	210	210	450	450

資料來源：BGDĐT. (2010). *Về chương trình khung trung cấp chuyên nghiệp* (pp.11-13). Hà Nội: BGDĐT.; BLĐTBXH. (2008). *Về chương trình khung trình độ trung cấp nghệ, chương trình khung trình độ cao đẳng nghệ* (p.14-16). Hà Nội: BGDĐT.

另外，招收初中畢業生的中專或中級職業學校原則上均較招收高中生之學制多 1 年，此 1 年原則上即以補修高中相關之普通文化課程為主。以三年制和四年制之中職和中專為例，分別須增加 1,020 節和 1,260 節之普通文化課程。有鑑於高中 3 年課程濃縮成 1 年的要求，越南政府強調必須依職業類科的組別進行差異性規劃。若屬於第一組之工程技術、經濟類科和文學科系者，必須補修數學、物理、化學和文學等普通文化課程；第二組之農林漁、衛生和體育科系者，則必須補修數學、物理、化學和語文等普通文化課程；至於第三組，藝術、文化、旅遊、行政和法律等科系者，則以補修數學、物理、化學、語文、歷史和地理等普通文化課程。這些課程的時數也會隨著各組別和修課年限的差異而有不同（參見表 6）（BGDĐT, 2010; BLĐTBXH, 2008）。

表 6
中專不同組別與年制之普通文化課程規劃表

科目 / 組別	第一組		第二組		第三組	
	三年制	四年制	三年制	四年制	三年制	四年制
數學	360	480	360	360	270	315
物理	210	240	90	180	90	90

（續下頁）

科目 / 組別	第一組		第二組		第三組	
	三年制	四年制	三年制	四年制	三年制	四年制
化學	210	240	195	240	90	90
生物	0	0	135	180	0	0
語文	240	300	240	300	300	405
歷史	0	0	0	0	135	180
地理	0	0	0	0	135	180
合計	1,020	1,260	1,020	1,260	1,020	1,260

資料來源：BGDĐT. (2010). *Về chương trình khung trung cấp chuyên nghiệp* (pp.11-13). Hà Nội: BGDĐT.

一般而言，越南各技職學校的評量方式皆類似，除針對基礎和專業理論和實作課程，分以筆試和實作方式進行評量外，還需以筆試對政治課程進行評量。另外，初中生修習的相關課程也需對普通文化課程進行筆試（參見表 7）（BLĐTBXH, 2011）。

表 7
越南各類型技職教育之評量設計表

項目	科目	方式	時間	備註
1	普通文化：數學、物理、化學	筆試	各 180 分	初中生
2	政治	筆試	180 分	
3	專業理論課程	筆試	180 分	
4	專業實作課程	實作	60 分	

資料來源：BLĐTBXH. (2011). *Quy định chương trình khung trình độ trung cấp nghề, chương trình khung trình độ cao đẳng nghề cho một số nghề thuộc các nhóm nghề công nghệ kỹ thuật cơ khí-mỹ thuật ứng dụng-kế toán, kiểm toán-công nghệ thông tin* (p.5). Hà Nội: BGDĐT.

參、越南技職教育之升學進路設計

雖然越南技職教育明顯區分為初中高級之體系，但在眾多訓練機

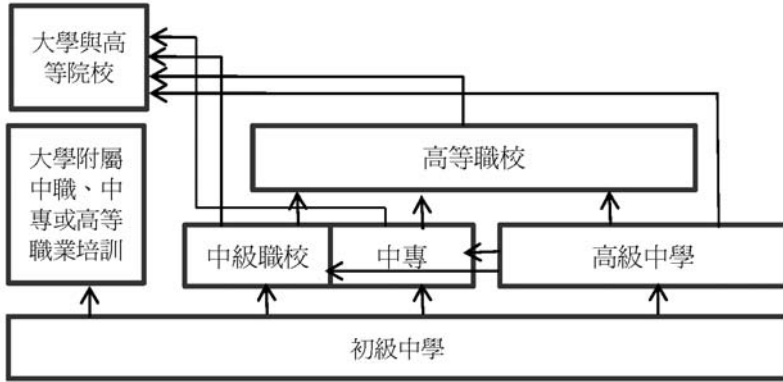
構交錯組織的情形下，形成多元與複雜的升學進路設計，對於越南政府原本欲達成的技職教育目標，呈現諸多問題與困境。

一、越南技職教育設計複雜與多元的升學進路

雖然越南技職教育包括中專、初級、中級和高等職業各類型教育或培訓，且分別由中專、職業訓練中心、中職和高等學校負責，然其相關的升學進路設計卻非常複雜與多元。此乃囿於越南各級或各類型學校，往往經主管機關同意後，即可招收其他類型與層級為學生，進行教育培訓。如一般大學（đại học）或高等（cao đẳng）院校，經越南教育相關單位同意後，也可以擔負高職、中職與中專職業教育培訓；至於高等職校和中專，也可同時培訓中級職業教育人員（BGDĐT, 2011; Quốc Hội, 2006）。

升學進路的開通，使目前越南技職教育升學進路異常的複雜與多元。如圖 2 所示，越南初中畢業生，可分別選擇中職、中專與高中學校就讀，也可以進入大學或高等院校之中專或中職系統；而越南高中畢業生，除可選擇中職與中專學校外，也可進入高等職校就讀，另外在大學與高等院校之中職、中專與高職課程，也是越南高中生可以選讀的範圍；至於越南之中職和中專畢業生，還可以進入高等職校，或大學與高等院校之高等職校系統就讀；最後，不論在哪類學校之中職、中專、高等職校課程畢業生，還可參加越南大學聯考，轉入一般大學與高等院校（BGDĐT, 2006, 2012b; Quốc Hội, 2006）。此外，依 2012 年第 55 號規定，高等職業畢業生還可如同高等院校學生，插班大學正規課程（BGDĐT, 2012a）。

圖 2 越南技職教育升學進路設計圖



資料來源：BGĐT. (2012b). *Tuyển sinh đại học, cao đẳng hệ chính quy* (pp.3-4). Hà Nội: BGĐT.; Quốc Hội. (2006). *Luật dạy nghề* (pp.1-17). Hà Nội: Quốc Hội.

二、越南技職教育升學進路設計之問題

面對越南技職教育複雜與多元之升學進路設計，雖然在政府課程統一規範的計畫框架中，各級學校科系之設置，充分展現出初中高級職校的銜接性，即不論初中高級的職業課程，均規劃工、商、農、家事、海事水產、藝術、社會人文、自然科學、醫藥、環保與國防等類課程。同時學期中之共同課程、基礎和專業、實習等主要學習活動項目，也有其一致性（Thủ Tướng Chính Phủ, 2009）。但整個升學進路設計還存在許多問題，包括無法顧及學生起點行為，技職教育課程特色失焦，以及技職教育管理權責的混亂，導致越南技職教育成效難以提升。

（一）複雜與多元的升學進路設計，無法顧及學生起點行為

從越南技職教育複雜與多元的升學進路設計，產生無法顧及學生起點行為的問題。就初高中畢業生可同時申請中專和中職學校而言，初中畢業生往往只須補修 1 年普通文化課程後，即能與高中畢業生修習相同的基礎與專業課程。如在富安高等工業學校之會計科，初中畢業生三年制和高中畢業生二年制之課程，主要差異即在於 80 學程單位之數學、物理、化學和文學等普通文化課程，至於在基礎和專業之會計課程則完全一樣（Trường Cao đẳng công nghiệp Phúc Yên,

2011)。只是能僅用 1 年普通文化課程之修習，如何能齊一初中和高中畢業生之起點行為？

其次，高等職校可以招收中職、中專和高中畢業生進行培訓，此時越南政府仍僅以修業年限，試圖補足各類不同生源間起點行為的落差（BLĐTBXH, 2011; Quốc Hội, 2006）。試想：中職和中專學生在普通文化課程落後一般高中生約 2 年，而高中學生在基礎與專業課程，又約落後期中職與中專學生 2 年，彼此的起點行為也各不相同。

再者，越南中專屬教育培訓部負責，各類課程中僅須以 50-75% 規劃實作或實習課程，相較於中職強調以 70%-85% 實作課程，明顯較少。此即越南一般稱中專為職業教育，凸顯其較重理論的特性，而對中職學校稱之為職業培訓，表示較為重視實作課程。在共同與專業課程，也呈現中職較中專著重專業課程（2,340 節 > 1,770-2,040 節），而中專則較中職在共同課程分配的時數較多（405-435 節 > 210 節），但兩類學校畢業生皆可以同時進入高等職校就讀，這顯然又是升學進路設計中學生起點行為差異的問題（BGĐĐT, 2010; BLĐTBXH, 2008）。

最後，依越南政府之升學進路設計，凡是中職、中專、高中和高等職學校學生，均可同時參加大學和高等學校之升學考試，進入大學就讀（BGĐĐT, 2012ba）。只是中職、中專和高等職校彼此間的學習狀況各不相同，何以能如此安排升學進路？若與高中學生之學習課程相較，技職教育與培訓學生之學習與能力大大不足，彼此的起點行為也大有不同。

（二）複雜與多元升學進路設計造成越南技職教育課程特色的失焦

越南技職教育課程特色，主要展現在主要學習活動中之主要課程，而主要課程中又以共同課程、基礎和專業、實習課程為技職教育的主體。原則上，越南政府對中專和中高職學校各有不同的技職教育目標，其中，中專和中職以技職教育和技職訓練來區隔，而高職又以團隊合作和創新應用有別與中職教育目標，這些目標將由上述各類課程的實施予以實現（BGĐĐT, 2001; Quốc Hội, 2006）。然搭配前述複雜與多元的升學進路設計，整個越南技職教育課程的特色著實無法

實現。其中除了因複雜與多元升學進路設計，無法顧及學生之起點行為，而導致課程實施的困境外，更囿於部分課程實施的特殊目的，而使該技職教育課程特色失焦。其中，又以在大學與高等院校開設之中高職與中專技職教育課程為甚，一方面施教者乃大學或高等院校教師，同時修課的目的，又期待能在未來抵免大學課程。試想，若依此的課程規劃，如何能實現技職教育目標。

技職教育課程設計表面上須依照政府規範之計畫框架為範本，就算是選修課程也必須以政府規範為主，學校欠缺規劃的自主權（BGĐĐT, 2010; BLĐTBXH, 2008）。然另一面向，整個課程設計之具體實施，又具有很大的彈性，導致課程實施無法有效達成原先的教育目標。基此，越南技職教育課程設計與實施，面臨中央集權與過分彈性的雙重困境。這包括中央統籌規劃的課程計畫框架，因缺乏對社會文化脈動的考量，使相關課程設計無法有效適應市場經濟之需求（“Vocational schools lack money to produce qualified workers.”, 2009）。另一方面，越南諸多技職教育課程的實施，往往因授課教師過度彈性施教，使理論課程不深入，實習課程欠缺實質意義（“Students complain about quality of vocational education.”, 2009），此結果是學生畢業後經常必須再訓練，才能在企業界工作（“The youth keep indifferent to vocational schools.”, 2009）。

（三）複雜與多元的升學進路設計造成越南技職教育管理權責混亂

1987 年前，越南中央有 3 個與教育有關機構，包括教育部（Bộ Giáo Dục）、高等與中等技術教育部（Bộ Cao Đẳng và Trung Cấp Nghề）與職業訓練部（Bộ Dạy Nghề）。1987 年與職業教育有關的後兩者，合併為高等、技術與職業教育部（Bộ Cao Đẳng, Kỹ Thuật, Giáo Dục Dạy Nghề），1990 年再與教育部合併為教育培訓部，負責全國各級教育之整合至 1998 年，越南為有效資源運用，職業與技術培訓再轉由勞動—榮軍與社會部負責，以確保各層級技職教育培訓的聯通（Kelly, 2000; Ngo, 2006）。只是，複雜與多元的升學進路設計，不但無法彰顯相關管理權責的劃分，更易形成技職教育與培訓多頭管理的問題，令學校或學生無所適從。

表 8

2005-2008 年越南技職學校和學生數統計表

單位：所／人

年份	2005	2006	2007	2008
培訓機構數量	>1,640	>1,869	>1,936	>2,028
大專院校			62	90
專業學校	236	262	104	214
其他學校			138	40
訓練中心	404	607	632	684
其他機構	>1,000	>1,000	>1,000	>1,000
學生數	1,207,000	1,340,000	1,436,000	1,538,000
正規學生				60,000
大專	230,000	260,000	305,500	
中高級				198,000
短期與初級學生	977,000	1,080,000	1,131,000	1,280,000

資料來源：Australian Educational International (n.d.). *Vocational education & training in Vietnam background* (p.6). Retrieved from <https://aei.gov.au/International-network/vietnam/publications/Documents/VET%20Background%20-%20for%20AEI%20website.pdf>

從當前越南有多少辦理技職教育機構？培訓多少學生？均很難精準的統計，從此即可感受職權的混亂。越南網（Vietnamnet）新聞曾在 2011 年，宣稱全越有 123 所高職與 300 所中職學校（“Vocational schools face declining enrolments.”, 2011）；2012 年又宣稱越南有超過 450 所職業學校和 900 家職訓機構，課程超過 800 種（“Vulnerable vocational schools losing students to universities.”, 2012）。至於勞動—榮軍與社會部 2008 年，則宣稱至 2008 年止，技職教育相關培訓機構超過 2,028 個，其中包括大專院校 90 所、中高級學校 214 所、其他學校 40 所、訓練中心 684 所，及其他機構超過 1,000 所。至於學生數大專以上層級 60,000 萬人，中高層級 198,000 人，短期培訓 128 萬人，合計 153 萬人（參見表 8）。還有另有一項統計宣稱，2000 年和 2010 年職業學校學生，從 182,994 人增加至 685,163 人（“Vietnam needs a revolution in vocational training.”, 2011）。如此紛雜的數字統計，正表明越南技職教育管理權責的混亂，若再加上技職學校普遍缺乏師資、

設備與經費，自然產生教學品質難以有效提升的問題（“Vocational schools continue to seek students.”, 2010; “Vocational schools suffer from lack of teachers.”, 2010）。

三、越南技職教育升學進路設計之困境

造成越南技職教育升學進路問題的主因乃基於其發展困境，包括越南技職教育的內部和外部困境兩部分。

（一）就越南技職教育內部困境：主要導源於越南人普遍認為書讀得愈高，愈容易成功的想法（“Investing in university education is now in fashion.”, 2013）。若能讀高中者，不要只停留在初中；若能讀大學者，不要停留在高中；特別是技職教育並非主流學制，因而社會長期忽略技職教育，使一般學生認為選擇職校是最壞的打算（“Junior colleges can no longer exist?”, 2013）。如根據越南教育研究院（Viet Nam Institute of Educational Sciences, VNIES）2010 年調查，85% 的高中畢業生想讀大學，56% 的學生想重考，但只有 8% 的學生考慮讀職校（“Vulnerable vocational schools losing students to universities.”, 2012）。

越南各技職學校本身分布不均，再加上師資、設備與經費，及學生起點行為之差異及共同課程、基礎和專業、實習課程等實施困境，各類技職教育辦學成效受到質疑。未能達成各技職院校之招生與教學任務，迫使各校往下招收初中畢業生，以擴增生源。如依越南網之統計分析，2011 年大部分登記就讀職校的學生都畢業自初中，來自高中的學生相對有限（“Vocational schools’ thirst for students getting more serious.”, 2011）。又如光中（Quang Trung）職業訓練學校校長表示，2009 年初中生源增加 23%，但高中畢業生源則無較大優勢（“HCM City vocational colleges thrive.”, 2009）。因而衍生各類學校生源混亂、班級類型眾多之複雜的升學進路現象。為解決此困境，越南永福（Vinh Phuc）省教育培訓廳，在 2012 年強迫省內高中應拒絕讓程度較低的學生報考大學，且規定應有 30-35% 高中畢業生進入職校，2013 年此一比例還應提高至 40%-45%（“High schools fail to give job career guidance.”, 2012）。此舉雖惹來不少爭議，但也凸顯越南技職教育發

展的内部困境。

（二）就越南技職教育的外在困境部分：正當越南大張旗鼓廣設大學或高等學校之際，因越南欠缺詳細的擴展計畫，使越南大學也開始出現招生不足的現象。若再加上一般越南大專院校均須另闢財源，以彌補學校財政的不足，迫使越南政府網開一面，於 2007 年也允許高等和大學得開辦高等、中專或中職教育（“Vocational schools’ thirst for students getting more serious.”, 2011）。以胡志明市為例，雖已有 44 所職校，卻有近 50 所大學擁有職業訓練機制（“Universities encroach on vocational school’s ‘territory’”, 2011）。

然如前述，越南學子普遍希望就讀大學，且對職業學校印象不佳（“Vocational schools face declining enrolments?”, 2011）；再加上這些大學或高等院校開設之職業相關課程，均強調學生升讀大學時可辦理學分抵免（“Vocational schools get crushed by universities when scrambling for students?”, 2012），相較於其他職校更易做為升讀大學的跳板（“Investing in university education is now in fashion.”, 2013）。因而出現某些大學的職訓課程爆班，學生人數高達千名，但傳統職校招生人數卻年年下降（“Universities encroach on vocational school’s ‘territory’”, 2011）。如 2011 年復越（Khoi Việt）職校觀光（tourism）科無學生註冊；文朗（Van Lang）職業學院招生名額為 1,500 名，但僅有 40 名學生註冊（“Vocational schools face declining enrolments.”, 2011）。而越南政府 2012 年原本估計會有 190 萬名學生進入各類型職業學校，但因大學招生政策的改變，學生銳減為 110 萬名（“Vulnerable vocational schools losing students to universities”, 2012），迫使許多職校關閉部分校園，以減少開銷（“Vocational schools’ thirst for students getting more serious.”, 2011）。

雖然此等亂象已使越南政府重視檢討大學與高等院校開辦職業訓練的規定，且預計自 2017 年停止相關課程的開設。但因開辦職業教育，為各大學或高等學校擴增財源的重要途徑，因而各校不但無意減招（“Vocational schools get crushed by universities when scrambling for students?”, 2012），甚至還有未經允許，私自招收職校等級學生（“Schools break rules on enrolling skills training graduates?”, 2013）。

此等多元且紛亂的職業教育課程，使越南在統計各類技職教育發展難有的精準數字。

肆、結論及建議

一、結論

整體而言，目前越南技職教育之各類型訓練機構，組成一個複雜與多元的升學進路，且在初級、中職、高職與中專學校類型中，設置一貫的科系與統一的課程框架。從共同課程、基礎和專業課程、實習課程與評量機制的規劃，不但形塑出由初級、中級到高等之技職教育，同時在此之上，還能與大學與高等院校有所連通，以進一步培養更高的學位。只是實質上，越南技職教育複雜與多元之升學進路發展，有許多乃迫於內外在環境壓力，而採行的權宜作法。這些權宜性作法，雖然暫時提供越南技職教育所需的生源及辦學的基礎。但長久來看，如此作為不但無法顧及各類學生之起點行為，使技職教育課程特色喪失，無法有效提升整體辦學績效，使得原本體質不佳的技職學校辦學環境更快速崩解。再加上管理權責混淆的現象，更令整個越南技職教育雪上加霜。

二、建議

本文針對越南技職教育體系與升學進路設計，對我國技職教育升學進路設計，與技職教育前進越南招生分別提出下列建議：

（一）對我國技職教育升學進路設計之建議

1. 技職教育多元升學進路的通暢，不應損及原有學校教育目標的實現，特別是普通教育和技職教育體系互通的進路設計，更應防止任一類學校特色的偏離。我國目前技專院校的發展，部分顯現出朝學術性發展的趨勢，值得注意。

2. 任何多元升學進路的設計，必須搭配多元與個別化課程設計，以充分滿足差異化學子的需求，否則多元化升學進路設計僅能有

表面效果而無實質成效。我國目前技專校院，可同時招收來自高中與高職的學生，然若在課程設計或教學輔導上，無任何差異化的教學設計與輔導，其教學成效將令人質疑。

（二）對我國技職教育前進越南招生之建議

面對辦學欠佳的越南技職教育與培訓，我國秉持優異的技職教育傳統，的確有向越南輸出的優勢。特別就當前越南整個技職教育體系與升學進路設計之背景，我國技專校院積極對越南進行技職教育的輸出，或是吸引越南學子至我國就讀技職教育，應思考下列五大策略：

1. 可分別針對越南技職教育既有科系或不足科系進行招生

由前述越南技職教育類別與科系之設置而言，目前越南技職教育與我國技職科系有明顯地差異。越南以基礎產業者居多，而我國則在服務業有較多發展。因而整個招生策略或經驗傳承，一方面可以越南既有科別進行提升教育品質之招生，另一方面也可以針對越南目前較為缺乏之科系，如設計、餐旅等科系進行新興領域的擴展。

2. 應精準掌握主要招生對象

若僅以學歷來論，越南之中職、中專、高職和高中生，皆可為我國技專院校招生的對象。然若以學術能力表現來看，高中生應優於中專生，而中專生應再優於中職生。惟若採實作技能導向，則中職生較中專生之基礎訓練為多。至於高職學生雖可能在學業能力和實作能力，均表現較佳，但基於其乃後期中等教育的學歷，整個修業年限較受限制。另外，對於高中生的招收作業而言，著眼於越南學子普遍較喜歡學術性向課程，國內技專院校若進行相關的招生工作，到底是維持其學術喜好，還是導引入技職教育領域，應在招生前對學生有適當的說明。

3. 應加強設備、師資與培養就業力

越南技職教育之所以為人所忽視，主要是因師資、經費與設備不足，導致學生就業力之不足。因而，若是國內技專校院欲在越南有長遠的招生績效，就必須在前述師資、經費與設備上有別於越南當前技職教育的水準，同時在學生就業力之表現上有突出的表現。因此，若國內技專院校欲至越南辦理境外教學時，不能期待僅利用越南學校原有的設備進行教學，而必須導入更新進與完整的教學設備，才能更有

效教學。若能配合臺商在越南投資之領域，規劃各類職前教育與在職進修課程，同時導入相關設備，並培養學生的就業力，更易展現相關課程的號召力。

4. 招生宣導應直接進入高中、中職、中專與高職

國內技專校院赴越進行招生，常以越南大專院校為重點，然兩類學生生源的基礎彼此重疊，難以讓越南大專院校能積極協助國內技專校院招生。基本上，高中、中職、中專和高職才是國內技專校院的生源，故各項招生宣導應直接進入高中、中職、中專和高職，因為這才是真正國內技專校院學生的來源。惟若還希望與越南大學或高等學校進行合作，就應以 2+2 或 1+3 等雙聯課程為主體。否則易因競爭關係，無法產生更實質的招生成效。

5. 應配合越南現有技職課程，規劃適當的修業年限與內容

對於我國赴越開設各類技職教育課程規劃，應建基於對上越南技職教育課程與教學的理解，規劃進一步的授課方式與內容，包括適當修業年限的規劃、共同課程的補強、理論與實作課程的分配、實習課程的安排，以及評量方式的設計。

參考文獻

- 虎尾科技大學（2012）。赴越南及泰國七所大學進行國際學生招生事宜。雲林縣：作者。〔National Formosa University. (2012). *The recruit foreign students in seven universities of Vietnam & Thailand*. Yunlin: Author.〕
- 教育部（2011a）。高等教育輸出一擴大招收境外學生行動計畫。臺北市：作者。〔Ministry of Education (2011a). *Study-in-Taiwan enhancement program*. Taipei: Author.〕
- 教育部（2011b）。2011 臺越高等教育論壇暨臺灣高等教育展報告。臺北市：作者。〔Ministry of Education. (2011b). *2011 Taiwan-Vietnam higher education forum and exhibition report on higher education in Taiwan*. Taipei: Author.〕

- 教育部 (2013a)。大學設立境外專班概況 (不含技專校院)。臺北市：作者。〔Ministry of Education. (2013a). *The overview of offshore programs of University (excluding TVIEs)*. Taipei: Author.〕
- 教育部 (2013b)。95-102 學年度境外專班開班數統計 (技專校院)。臺北市：作者。〔Ministry of Education. (2013b). *The statistics of offshore programs in 2006 & 2013 academic year (TVIEs)*. Taipei: Author.〕
- 雲林科技大學 (2008)。赴越南商洽外籍生招生事宜出國報告。雲林縣：作者。〔National Yunlin University of Science & Technology (2008). *The report of abroad about recruit foreign students in Vietnam*. Yunlin: Author.〕
- Asia Development Bank. (2013). *Vietnam: Vocational and technical education project*. Manila: Author.
- Australian Educational International. (n.d.). *Vocational education & training in Vietnam background*. Retrieved from <http://aei.gov.au/International-network/-vietnam/publications/Documents/VET%20Background%20-%20for%20AEI%20website.pdf>
- BGDĐT (2001). *Về việc ban hành chương trình khung giáo dục trung học chuyên nghiệp*. Hà Nội: Tác Giả. 〔Ministry of Education and Training. (2001). *The framework program of profession secondary education*. Hanoi: Author.〕
- BGDĐT (2006). *Tuyển sinh trung cấp chuyên nghiệp*. Hà Nội: Tác Giả. 〔Ministry of Education and Training. (2006). *The recruitment of profession secondary education*. Hanoi: Author.〕
- BGDĐT (2010). *Về chương trình khung trung cấp chuyên nghiệp*. Hà Nội: Tác Giả. 〔Ministry of Education and Training (2010). *The framework program of profession secondary education*. Hanoi: Author.〕
- BGDĐT (2011). *Điều lệ trường trung cấp chuyên nghiệp*. Hà Nội: Tác Giả. 〔Ministry of Education and Training (2011). *The charter of profession secondary education*. Hanoi: Author.〕

- BGDĐT. (2012a). *Quy định đào tạo liên thông trình độ cao đẳng, đại học*. Hà Nội: Tác Giả. [Ministry of Education and Training. (2012a). *The rules of associated training between college and university*. Hanoi: Author.]
- BGDĐT. (2012b). *Tuyển sinh đại học, cao đẳng hệ chính quy*. Hà Nội: Tác Giả. [Ministry of Education and Training (2012b). *The formal system recruitment of college and university*. Hanoi: Author.]
- BLĐTBXH. (2008). *Về chương trình khung trình độ trung cấp nghề, chương trình khung trình độ cao đẳng nghề*. Hà Nội: Tác Giả. [Ministry of Labour-Invalids & Social Affairs (2008). *The framework program of secondary and higher vocational education*. Hanoi: Author.]
- BLĐTBXH. (2011). *Quy định chương trình khung trình độ trung cấp nghề, chương trình khung trình độ cao đẳng nghề cho một số nghề thuộc các nhóm nghề công nghệ kỹ thuật cơ khí-mỹ thuật ứng dụng-kế toán, kiểm toán-công nghệ thông tin*. Hà Nội: Tác Giả. [Ministry of Labour-Invalids & Social Affairs. (2011). *The framework program of secondary and higher vocational education-mechanical engineering, applied art, accounting-auditing, information technology*. Hanoi: Author.]
- HCM City vocational colleges thrive. (2009, December 8). *Look at Vietnam*. Retrieved from <http://www.lookatvietnam.com/2009/12/hcm-city-vocational-colleges- thrive.html>
- High schools fail to give job career guidance. (2012, April 14). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/en/education/21126/high-schools-fail-to-give- job-career-guidance.html>
- Investing in university education is now in fashion. (2013, September 14). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/fms/education/84320/ investing-in-university-education-is-now-in-fashion.html>
- Junior colleges can no longer exist? (2013, August 13). *VietNamNet*.

- Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/fms/education/81617/junior-colleges-can-no-longer-exist-.html>
- Kelly, K. (2000). The higher education system in Vietnam. *E World Education New & Reviews*, 13, 3. Retrieved from <http://www.wes.org/eWENR/00may/feature.htm>
- Ngo, D. D. (2006). Vietnam. In UNESCO (Ed.), *Higher education in South-East Asia* (pp.219-250). Bangkok: UNESCO.
- Quốc Hội. (2005). *Luật Giáo Dục*. Hà Nội: Quốc Hội. [The Congress (2005). *Law of Education*. Hanoi: Author.]
- Quốc Hội. (2006). *Luật dạy nghề*. Hà Nội: Quốc Hội. [The Congress. (2006). *Law of vocational education*. Hanoi: Author.]
- Sauvageau, P. P. (1996). *Higher education for development: A history of modern higher education in the Socialist Republic of Vietnam*. (Unpublished doctoral dissertation). Boston University School of Education: Massachusetts.
- Schools break rules on enrolling skills training graduates. (2013, May 15). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/fms/education/74060/schools-break-rules-on-enrolling-skills-training-graduates.html>
- Students complain about quality of vocational education. (2009, December 18). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/education/200912/Students-complain-about-quality-of-vocational-education-885029/>
- The youth keep indifferent to vocational schools. (2009, January 6). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/education/2009/01/822431/>
- Thủ Tướng Chính Phủ. (2009). *Về việc ban hành Bảng danh mục giáo dục, đào tạo của hệ thống giáo dục quốc dân*. Hà Nội: Tác Giả. [Prime Minister. (2009). *The list of education and training on systems of national education*. Hanoi: Author.]
- Trường Cao đẳng Bách khoa Đà Nẵng. (2011). *Chương trình khung*

- trung cấp chuyên nghiệp: Kế toán*. Đà Nẵng: Tác Giả. [Da Nang College of Polytechnic (2011). *The framework program of profession secondary education: Accounting*. Da Nang: Author.]
- Trường Cao đẳng công nghiệp Phúc Yên. (2011). *Chương trình khung trung cấp chuyên nghiệp: Hạch toán kế toán*. Retrieved from <http://kinhte.pci.edu.vn/KHDT/Ketoan%20TCN.htm> [Phuc Yen College of Industry. (2011). *The frameword program of profession secondary educaton: Accounting*. Retrieved from <http://kinhte.pci.edu.vn/KHDT/Ketoan%20TCN.htm>]
- Universities encroach on vocational school's "territory". (2011, December 3). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/fms/education/15654/universities-encroach-on-vocational-school-s--territory-.html>
- Vietnam needs a revolution in vocational training. (2011, July 27). *VietnamNet Bridge*. Retrieved from <http://sunflowermission.org.related-press/2011/vietnam-needs-a-revolution-in-vocational-training>
- Vocational schools continue to seek students. (2010, July 13). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/education/201007/Vocational-schools-continue-to-seek-students-922114/>
- Vocational schools face declining enrolments. (2011, October 20). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/en/education/14402/vocational-schools-face-declining-enrolments.html>
- Vocational schools get crushed by universities when scrambling for students. (2012, September 11). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/fms/education/43781/vocational-schools-get-crushed-by-universities-when-scrambling-for-students.html>
- Vocational schools lack money to produce qualified workers (2009, March 19). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/education/2009/03/836985/>
- Vocational schools suffer from lack of teachers. (2010, May 11). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/>

education/201005/Vocational-schools-suffer-from-lack-of-teachers-909285/

Vocational schools' thirst for students getting more serious. (2011, November 21). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/en/education/15555/vocational-schools--thirst-for-students-getting-more-serious.html>

Vulnerable vocational schools losing students to universities. (2012, November 25). *VietNamNet*. Retrieved from <http://english.vietnamnet.vn/fms/education/53254/vulnerable-vocational-schools-losing-students-to-universities.html>

